

U-PROX MP



EN WIRELESS SECURITY CONTROL PANEL
Is a part of the U-Prox security alarm system
User manual
Manufacturer: Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kyiv, Ukraine

ES PANEL DE CONTROL DE SEGURIDAD INALÁMBRICO
Es parte del sistema de alarma de seguridad U-Prox.
Manual de usuario
Fabricante: Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrania

FR PANNEAU DE COMMANDE DE SÉCURITÉ SANS FIL
Fait partie du système d'alarme de sécurité U-Prox
Manuel utilisateur
Fabricant : Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ukraine

PT PAINEL DE CONTROLE DE SEGURANÇA VIA RÁDIO
Faz parte do sistema de alarme de segurança U-Prox
Manual do usuário
Fabricante Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrânia

UA ЦЕНТР БЕЗДРОТОВОЇ СИСТЕМИ ОХОРОНИ
Частина охоронної системи U-Prox
Посібник користувача
Виробник: ТОВ "Інтегретейд Технікал Віжн Лтд"
03035, Україна, м. Київ, вул. Василя Липківського, 1



EN U-Prox MP - is a wireless security control panel designed to control the home security system. U-Prox MP supports connection of up to 200 devices (sensors, keypads, key fobs, etc.) via the U-Prox band radio frequency at a distance of up to 4800 m. The device interacts with the user and the security company, using Ethernet and GSM/GPRS communication for reliability.

EN

The device is connected to the U-Prox Cloud and is configured with the **U-Prox Installer** mobile or WEB application.



U-Prox Installer

Functional parts of the device (see picture)

1. Device case
2. Light indicator
3. Mounting plate
4. Tamper switch
5. On/Off button
6. Power supply connector
7. Ethernet cable connector (computer network)
8. SIM card holder
9. Cable clamps

TECHNICAL SPECIFICATIONS		
Partitions	30	
Wireless devices in the system	200	
	99	detectors
	16	keypads
	60	key fobs
	8	repeaters
Users	60	
Power supply	12 VDC @ 0.35 A	
Battery backup	2500 mAh battery, up to 24 hours	
Radio frequency	ISM-band wireless interfaces with several channels	
	ITU region 1 (EU, UA): 868.0 to 868.6 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight);	
	ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight).	
	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits	
Connection	Ethernet 100Mbit and GSM/GPRS modem for reliable and secure two way communication, key - 256 bits	
GSM/GPRS	850/900/1800/1900 MHz, Class 4 (2 W @ 850/900MHz), Class 1 (1 W @ 1800/1900MHz)	
Operating temperature range	0°C to +45°C	
Dimensions & weight	167 x 120 x 25.4 mm & 245 grams	
Case colour	white, black	

COMPLETE SET

1. U-Prox MP; 2. One 18650 battery (pre-installed); 3. Power supply;
4. Ethernet cable; 5. Quick start guide

CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

WARRANTY

Warranty for U-Prox devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date.

ES U-Prox MP - es un panel de control de seguridad inalámbrico diseñado para controlar el sistema de seguridad del hogar. Soporta U-Prox MP conexión de hasta 200 dispositivos (sensores, teclados, llaveros, etc.) a través de la frecuencia de radio de banda U-Prox a una distancia de hasta 4800 m. El dispositivo interactúa con el usuario y la empresa de seguridad, utilizando comunicación Ethernet y GSM / GPRS para mayor confiabilidad.

ES

El dispositivo está conectado a U-Prox Cloud y está configurado con la aplicación WEB o móvil **U-Prox Installer**



U-Prox Installer

Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)

1. Caja del dispositivo
2. Indicador de luz
3. Placa de montaje
4. Interruptor de sabotaje
5. Botón de encendido / apagado
6. Conector de fuente alimentación
7. Conector de cable Ethernet (Red de computadoras)
8. Soporte para tarjeta SIM
9. Abrazaderas para cables

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	
Particiones	30
Dispositivos inalámbricos en el sistema	200
	99 detectores
	16 teclados
	60 comandos
	8 repetidores
Usuarios	60
Fuente de alimentación	12 VDC @ 0.35 A
Batería de respaldo	de 2500 mAh, hasta 24 horas
Radiofrecuencia	Dos interfaces inalámbricas de banda ISM con varios canales
	Región 1 de la UIT (UE, UA): 868,0 a 868,6 MHz, ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión);
	Región 3 de la UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión).
	Comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Conexión	Ethernet 100Mbit y modem GSM / GPRS para bidireccional confiable y seguro comunicación, clave - 256 bits
GSM / GPRS	850/900/1800/1900 MHz, Clase 4 (2 W @ 850/900MHz), Clase 1 (1 W @ 1800/1900MHz)
Rango de temperatura de funcionamiento	0° C a + 45 ° C
Dimensiones y peso	167 x 120 x 25,4 mm y 245 gramos
Color de la caja	blanco, negro

JUEGO COMPLETO

1. U-Prox MP; 2. Una batería 18650 (preinstalada);
3. Fuente de alimentación; 4. Cable Ethernet; 5. Guía de inicio rápido

PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA INCORRECTA. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES

GARANTÍA

La garantía para los dispositivos U-Prox (excepto las baterías) es válida por dos años después la fecha de compra.

FR U-Prox MP - est un panneau de contrôle de sécurité sans fil conçu pour contrôler le système de sécurité domestique. U-Prox MP prend en charge connexion de jusqu'à 200 appareils (capteurs, claviers, porte-clés, etc.) via la fréquence radio de la bande U-Prox à une distance allant jusqu'à 4800 m. L'appareil interagit avec l'utilisateur et l'entreprise de sécurité, en utilisant communication Ethernet et GSM / GPRS pour plus de fiabilité.

FR

L'appareil est connecté au U-Prox Cloud et est configuré avec l'application mobile ou WEB **U-Prox Installer**



U-Prox Installer

Parties fonctionnelles de l'appareil (voir photo)

1. Boîtier de l'appareil
2. Indicateur lumineux
3. Plaque de montage
4. Interrupteur d'autoprotection
5. Bouton marche/arrêt
6. Connecteur d'alimentation
7. Connecteur de câble Ethernet (réseau informatique)
8. Titulaire de la carte SIM
9. Serre-câbles

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	
Cloisons	30
Appareils sans fil dans le système	200
	99 détecteurs
	16 claviers
	60 porte-clés
	8 répéteurs
Utilisateurs	60
Alimentation	12 VDC @ 0,35 A
Batterie de secours	2500 mAh, jusqu'à 24 heures
Fréquence radio	Deux interfaces sans fil à bande ISM avec plusieurs canaux
	Région UIT 1 (UE, UA) : 868,0 à 868,6 MHz, bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en champs libre) ;
	Région UIT 3 (AU) : 916,5 à 917 MHz, bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en champs libre).
	Communication bidirectionnelle sécurisée, détection de sabotage, clé - 256 bits
Connexion	Ethernet 100Mbit et modem GSM / GPRS pour un bidirectionnel fiable et sécurisé communication, clé - 256 bits
GSM / GPRS	850/900/1800/1900 MHz, Classe 4 (2 W @ 850/900MHz), Classer 1 (1 W @ 1800/1900MHz)
Plage de température de fonctionnement	0 °C à +45 °C
Dimensions & poids	167 x 120 x 25,4 mm & 245 grammes
Couleur du boîtier	blanc, noir

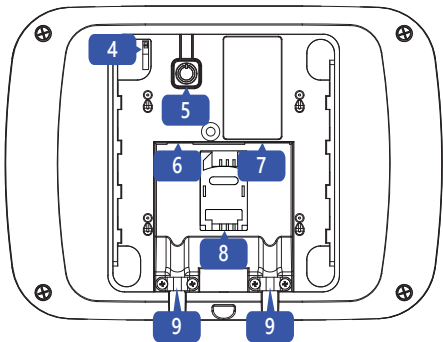
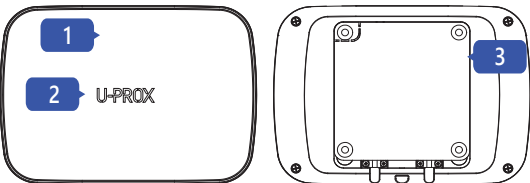
ENSEMBLE COMPLET

1. U-Prox MP; 2. Une batterie 18650 (pré-installée) ; 3. Alimentation électrique ; 4. Câble Ethernet; 5. Guide de démarrage rapide

ATTENTION. RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN MODELE INCORRECT . ÉLIMINER LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS NATIONALES

GARANTIE

La garantie des appareils U-Prox (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat.



U-Prox MP - é um painel de controle de segurança via rádio projetado para controlar sistemas de segurança residencial. Suporta U-Prox MP conexão de até 200 dispositivos (sensores, teclados, comandos, etc.) via rádio, com frequência da banda U-Prox até uma distância de até 4800 m. O dispositivo interage com o usuário e a empresa de segurança, usando comunicação Ethernet e GSM / GPRS para mais confiabilidade.

O dispositivo está conectado à U-Prox Cloud e é configurado com o **U-Prox Installer** mobile ou aplicativo WEB



Partes funcionais do dispositivo (ver imagem)

1. Carcaça do dispositivo

2. Indicador de luz

3. Placa de montagem

4. Interruptor de sabotagem

5. Botão ligar / desligar
6. Conector de fonte de alimentação

7. Conector do cabo Ethernet (rede de computadores)

8. Suporte do cartão SIM

9. Braçadeiras para cabo

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Partições	30
Dispositivos via rádio no sistema	200
	99 detectores
	16 teclados
	60 comandos
	8 repetidores
Usuários	60
Fonte de alimentação	12 VDC @ 0,35 A
Bateria de backup	de bateria de 2500 mAh, até 24 horas
Radio frequência	Duas interfaces rádio de banda ISM com vários canais
	Região 1 da ITU (EU, UA): 868,0 a 868,6 MHz, largura de banda 100kHz, 20 mW máx., até 4800m (em linha de visão);
	Região 3 da ITU (AU): 916,5 a 917 MHz, largura de banda 100kHz, 20 mW máx., até 4800m (em linha de visão).
	Comunicação segura nos dois sentidos, detecção de sabotagem, chave - 256 bits
Conexão	Ethernet 100Mbit e modem GSM / GPRS para duas vias confiáveis e seguras comunicação, chave - 256 bits
GSM / GPRS	850/900/1800/1900 MHz Classe 4 (2 W @ 850/900MHz) Classe 1 (1 W @ 1800/1900MHz)
Faixa de temperatura operacional	0 °C a + 45 °C
Dimensões e peso	167 x 120 x 25,4 mm e 245 gramas
Cor da carcaça	Cor da carcaça

CONJUNTO COMPLETO

1. U-Prox MP; 2. Uma bateria 18650 (pré-instalada);
3. Fonte de alimentação; 4. Cabo Ethernet; 5. Guia de início rápido

CUIDADO. RISCO DE EXPLOÇÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UMA DE MODELO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM OS REGULAMENTOS NACIONAIS

GARANTIA

A garantia para dispositivos U-Prox (exceto baterias) é válida por dois anos após a data de compra.

U-Prox MP - центр бездротової системи охорони. Керує системою безпеки помешкання і підтримує підключення до 200 пристроїв (сповіщувачів, клавіатур, брелоків і т.д.) по радіоканалу на відстані до 4800 м.

Прилад взаємодіє з користувачем та охоронною компанією, використовуючи мережу Інтернет (Ethernet) та GSM/GPRS зв'язок для надійності.

Пристрій підключається до U-Prox Cloud і налаштовується за допомогою мобільного або WEB додатку **U-Prox Installer**



Функціональні елементи пристрою (див. мал.)

1. Корпус пристрою

2. Світлова індикація

3. Монтажна пластина

4. Тампер-контакт

5. Кнопка ввімкнення / вимкнення
6. Роз'єм для підключення блоку живлення

7. Роз'єм для підключення кабелю Ethernet (комп'ютерна мережа)

8. Тримач SIM-картки

9. Фіксатори кабелю

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Груп охорони	30
Бездротових пристроїв в системі	200
	99 сповіщувачів
	16 клавіатур
	60 брелоків
	8 радіотрансляторів
Користувачів	60
Живлення	12В, 0,35 А
Резервування живлення	аккумулятор 2500 mAh, до 24-х годин
Радіозв'язок	2 бездротові інтерфейси ISM з кількома каналами
	ITU region 1 (EU, UA): 868.0...868.6 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., відстань до пристроїв - до 4800 м (на відкритому просторі);
	ITU region 3 (AU): 916.5...917 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., відстань до пристроїв - до 4800 м (на відкритому просторі).
	Двостороння, шифрована комунікація, з визначенням саботажу (глушіння). Ключ шифрування - 256 біт
Зв'язок	Комп'ютерна мережа - порт Ethernet 100 Mbit, модем GSM/GPRS для резервування. Двосторонній шифрований зв'язок, ключ шифрування - 256 біт
GSM/GPRS	850/900/1800/1900 МГц, Class 4 (2 W @ 850/900МГц), Class 1 (1 W @ 1800/1900МГц)
Діапазон робочих температур	0°С ... +45°С
Габаритні розміри	167 x 120 x 25,4 мм
Колір корпусу	білий, чорний
Вага	245 грамів

КОМПЛЕКТАЦІЯ

1. U-Prox MP; 2. Акумулятор типу 18650 (попередньо встановлений);
3. Блок живлення; 4. Кабель Ethernet; 5. Короткий посібник користувача

УВАГА. ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТА ЖИВЛЕННЯ НА ІНШИЙ НЕКОРЕКТНОГО ТИПУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЖЕЖИ АБО ВИБУХУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГІДНО З МІСЦЕВИМИ ЗАКОНАМИ ТА ПРАВИЛАМИ.

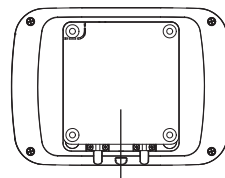
ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Гарантійний термін експлуатації на пристрої U-Prox (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу.

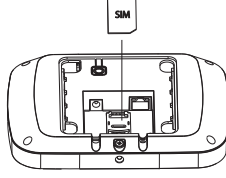
EN REGISTRATION ES REGISTRO FR ENREGISTREMENT
PT REGISTRO UA РЕЄСТРАЦІЯ



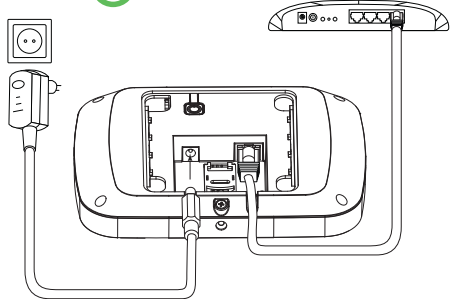
1



2



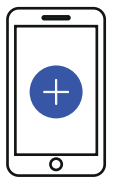
3



4



5



6

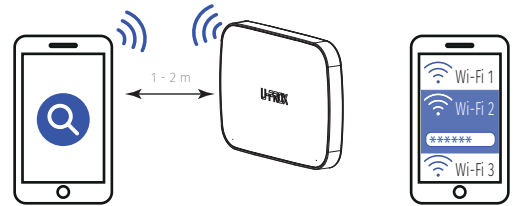
- EN Install the app;
Sign up, if you have no account yet;
Sign in

ES Instala la aplicación;
Regístrate, si aún no tiene una cuenta;
Registrarse

FR Installez l'application;
Inscrivez-vous, si vous n'avez pas encore de compte;
S'identifier

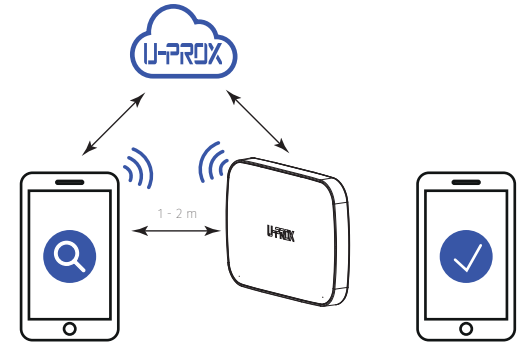
PT Instale o aplicativo;
Registre-se, caso ainda não tenha uma conta;
Entrar

UA Встановіть додаток;
Створіть обліковий запис, якщо ще не маєте;
Увійдіть в додаток



7

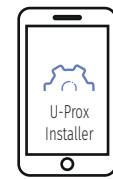
8



9

10

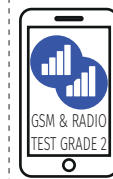
EN RANGE TEST FOR OPTIMAL INSTALLATION LOCATION
ES PRUEBA DE RANGO PARA UNA UBICACIÓN ÓPTIMA DE INSTALACIÓN
FR TEST DE GAMME POUR UN EMPLACEMENT D'INSTALLATION OPTIMAL
PT TESTE DE LOCAL DE INSTALAÇÃO IDEAL
UA ВИБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ



1



2a



2b

- EN Due to Grade 2 requirement RF link works with reduction of power in 8 dB

ES Debido al requisito de Grado 2, el transmisor funciona con una reducción de potencia de 8dB

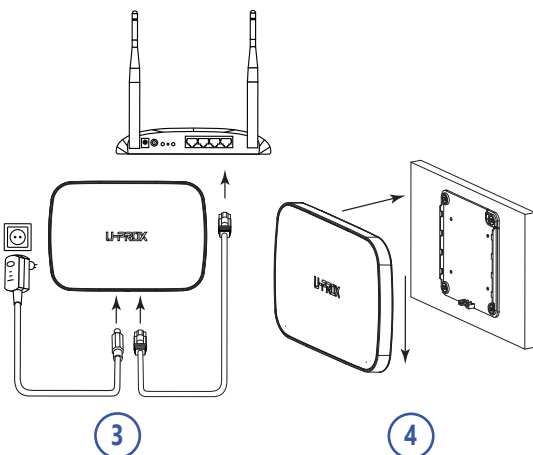
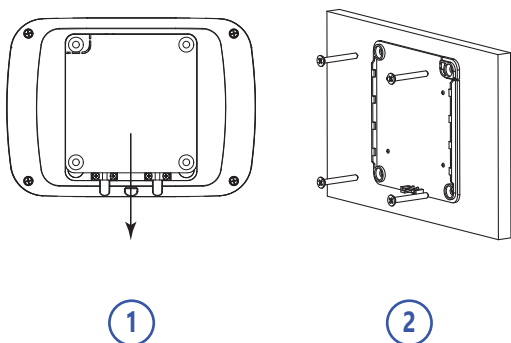
FR En raison de l'exigence de Grade 2, le transmetteur fonctionne avec une réduction de puissance de 8 dB

PT Devido ao requisito de Grau 2, o transmissor opera com redução de potência de 8dB

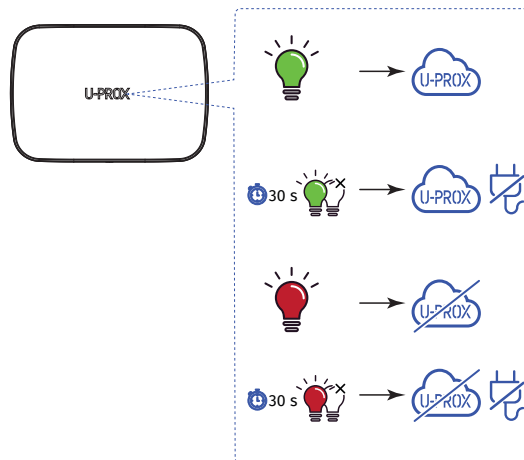
UA Відповідно до вимог Grede 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 дБ



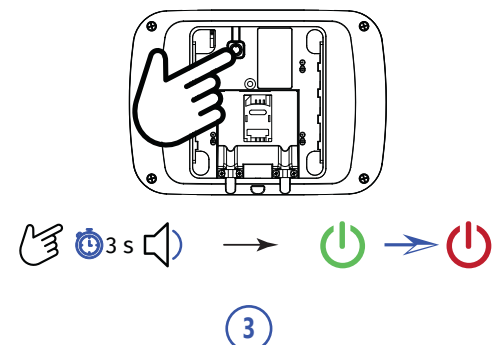
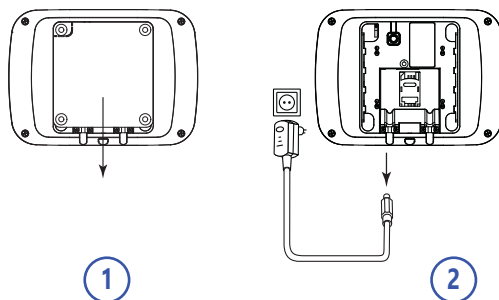
EN INSTALLATION ES INSTALACIÓN FR INSTALLATION
PT INSTALAÇÃO UA ВСТАНОВЛЕННЯ



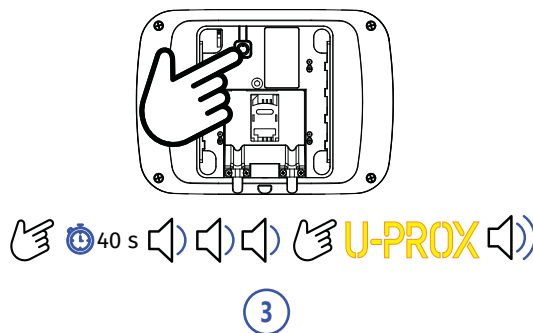
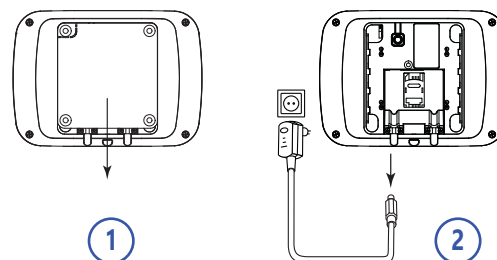
EN INDICATION ES INDICACIÓN FR INDICATION
PT INDICAÇÕES UA ІНДИКАЦІЯ



EN SWITCHING OFF ES APAGADO FR ÉTEINDRE
PT DESLIGANDO UA ВИМКНЕННЯ ПРИЛАДУ



EN RESETTING TO DEFAULT ES RESTABLECIMIENTO POR DEFECTO
FR RÉINITIALISATION PAR DÉFAUT PT REINICIALIZANDO PARA O PADRÃO
UA СКИДАННЯ ДО ПОЧАТКОВИХ НАЛАШТУВАНЬ



U-PROX

U-PROX